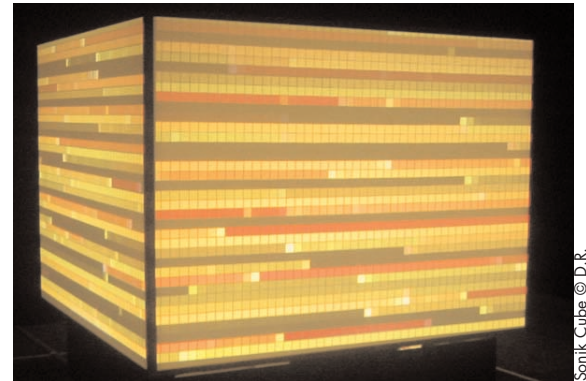
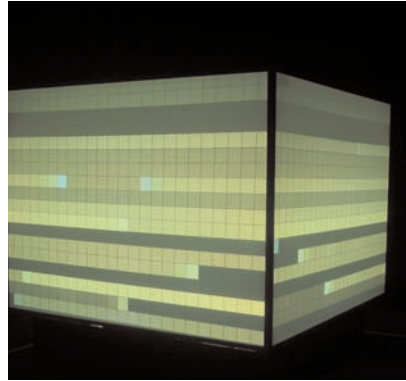
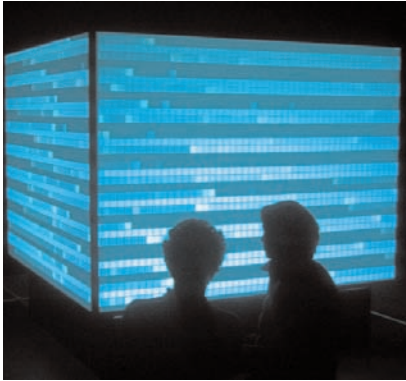


SONIK CUBE



Sonik Cube © D.R.

*Sonik Cube est une installation visuelle et acoustique*

**Sonik Cube, spectaculaire membrane cubique de lumière sensible au son...**

Sonik Cube est un espace logique, immatériel qui entoure un cube lumineux et avec lequel nous pouvons interagir par le biais de capteurs tels que des microphones.

Sur les facettes du Cube, la matérialisation visuelle de l'espace sonore peut être courbée, marquée, cabossée, déformée par nos actions sonores. Les déformations et les empreintes de ces interactions en temps réel s'estompent avec le temps mais peuvent aussi ressurgir pour faire état de leur histoire.

Sonik Cube is a visual and acoustic installation

**Sonik Cube is a spectacular cubic membrane of light reacting to the sound....**



© M. Grefferat

*It is a logical space, immaterial includes on an illuminated cube on which it is possible to interact by the means of captors like microphones.*

*On the cube's facets the sound spatialization can be visualized thanks to the production of sound actions which can bent, marked, dent or distort the surface. The prints of the interactions made in real time shade off in the duration but can also resurface in order to state their history.*

**GRAMÉ, Centre national de création musicale / national center for musical creation**

GRAMÉ est organisé autour de plusieurs grands pôles d'activités : la création notamment dans le domaine des musiques mixtes, la recherche en informatique musicale et la formation en direction de publics diversifiés. Doté d'un laboratoire de recherche, de deux studios de composition et d'une équipe de compositeurs et interprètes associés, GRAMÉ produit chaque année avec l'ensemble des compositeurs invités en résidence une vingtaine de créations mondiales : oeuvres mixtes, théâtre musical, événements publics, installations sonores. GRAMÉ produit au mois de mars, depuis 1992, "Musiques en Scène", manifestation pluridisciplinaire consacrée à la création musicale, devenue biennale à partir de 2002, et les "Journées Grame", en année interbiennale.

*GRAMÉ organises its different tasks around a number of axes : creation, production and distribution, notably in the field of mixed musics, scientific research on computer-assisted composition, wide-ranging educational activities. With a research laboratory, two studios for composition and a team of composers and associated performers, along with its guest composers, GRAMÉ produces some twenty world premieres each season : mixed works, musical theater, public events and audio installations. Since 1992, each March, GRAMÉ has been presenting "Musiques en Scène", a multidisciplinary showcase for musical creation. It became a biennial in 2002. and there are also the "Journées Grame", in the interbiennial years.*

**YANN ORLAREY, Directeur scientifique et compositeur  
Scientific Director and composer**

Parallèlement à des études universitaires en sciences économiques et en informatique, Yann Orlarey a suivi la classe de musique électroacoustique du Conservatoire de Saint-Étienne. Membre du Grame depuis 1983, il est actuellement responsable du département recherche de cet organisme.

Ses travaux portent principalement sur les langages formels pour la composition musicale et les systèmes d'exploitation musicaux temps-réel. Il est auteur et co-auteur de différents systèmes et logiciels musicaux.

Son répertoire musical comporte des pièces sur bande, des pièces interactives et des pièces instrumentales pour solistes, petites formations et orchestres. Pour la plupart, ses œuvres font appel à des moyens informatiques, soit au niveau des situations de jeu instrumental proposées aux interprètes, soit au niveau de la composition musicale proprement dite.

Plusieurs pièces sont le résultat d'un travail de co-écriture réalisé dans le cadre de Grame comme cela a été le cas avec le clarinettiste et compositeur Jérôme Dorival. Nombre de ses œuvres ont été jouées en Europe, mais aussi aux États-Unis, au Canada, en Chine...

*While studying economics and computing at university, Yann Orlarey also attended electroacoustic music classes at the Conservatoire in Saint-Etienne. He has been a member of Grame since 1983, and is currently the scientific director of this organization.*

*His own research is concerned mainly with formal languages for musical composition, and real-time operating systems. He has created, alone or as part of a team, a number of musical systems and programs.*

*His repertoire includes music on tape, interactive pieces, and instrumental pieces for soloists, small groups and orchestras. Most of his works bring in computing techniques, either for the performers' instrumental playing situations or in the compositional process as such. He has co-written several pieces within the Grame framework, for example with the clarinettist and composer Jérôme Dorival. Works by him have been played in Europe, the US, Canada, China...*



**TRAFIK**

[www.lavitrinedetrafik.com](http://www.lavitrinedetrafik.com)

Trafik est un atelier de développement graphique et multimédia, pluridisciplinaire et interactif.

Ce collectif lyonnais, composé de quatre graphistes et d'un programmeur, utilise la création collective et l'interactivité pour la réalisation de ses travaux. Trafik a su investir les nouvelles technologies et développer de nouveaux concepts pour des commanditaires institutionnels, culturels et industriels. Qu'il s'agisse de design graphique, de multimédia ou encore de scénographie, ces projets à la démarche singulière ont permis à Trafik d'être régulièrement invité à présenter son travail dans le cadre d'événements artistiques ou d'expositions.

*Superflux Galerie Roger Tator, Lyon (2006) - Sketch, Londres – (2004) - Signotek Galerie Roger Tator, Lyon (2000) – Centre d'art contemporain la Ferme du Buisson, Noisiel, Marne la Vallée...*

*Trafik is a multitasking and interactive graphic and multimedia design agency.*

*This collective based in Lyon, composed of four graphic designers and one programmer, uses the collaboration and the interaction between all its members to realize its works. Trafik has known how to invest the new technologies to develop new concepts for institutional, cultural and industrial clients. Among its projects realized in graphic design, multimedia or scenography, all are peculiar and have enabled Trafik to be regularly invited to display its works at art exhibitions and artistic events.*

*Superflux Galerie Roger Tator, Lyon (2006) - Sketch, Londres – (2004) - Signotek Galerie Roger Tator, Lyon (2000) – Centre d'art contemporain la Ferme du Buisson, Noisiel, Marne la Vallée...*